

EFESIOS

Pablo Efeso marārē õädoredea

1 Yu Pablo, musārē õädoreea. Marípu gäämederosta Jesucristo yure ïgyare buedoregu pími. Irasirigu musārē Efeso marārē Maríphyarārē Jesucristore buremurārē gojáa. **2** Marípu ääriñigu, marí Opu Jesucristo musārē õärō iritamu, siuñajär*í* merä ääriñikumaku iriburo.

*Marípu, Cristo merā marírē õärō iritamumi, äri
gojadea*

3 Usuyari sirā marí Opu Jesucristo Pagure! Ígu marírē Cristoyerarārē ääripereri ümugasimare, maríya yujupurārīma õärirē sidi ääriñi. **4** I ümu iriburi dupuyuro marírē Cristoyerarā ääriñurārē beyedi ääriñi Ígu ūrō õärā, waja opamerā ääriñburo, äriñigu. **5** Neõgoragueta Ígu marírē maïgu Ígu gäämederosta Jesucristo iridea merā marírē: “Yu purā ääriñmaku irigura”, äri beyepísiadi ääriñi.

6 Marípu marírē buro bopoñarī merā iāsīlā, Ígu magu Ígu maïgu merā marírē ïgyyarārē õärō iridi ääriñi. Irasirirā Ígu usuyari sinkōärā! **7** Ígu magu boagu, Ígu dí béori merā marí ñerī iridea wajare wajaribosadi ääriñi. Irasirigu Marípu marírē buro maïgu, marírē bopoñarī merā iāgu, marí ñerī irideare katidi ääriñi. **8** Marírē irire masiburo, äriñigu, ääripereri masiri, pémasiridere sidi ääriñi.

9 Ígu iriburire marí dupuyurogue masibirideare marírē masimaku iridi ääriñi. Irasirigu marírē: “Yu gäämerosta usuyari merā äsu irigura”, äriñdeare

masīmakū iridi ãārīmí. ¹⁰ Ígū: “Ãsū irigura”, ãrīdeare iriripoe ejamakū, ãārīperereri irigukumi. Irasirigu ãārīpererā ūmugasi ãārīrārē, i nikū ãārīrādere Cristore Ígūsā Opū ãārīmakū irigukumi.

¹¹ Iripoegueta Marīpū guare Cristo merā õārō ãārīmurārē beyesiadi ãārīmí Ígū sīgura, ãrīdeare opaburo, ãrīgū. Ígū gāāmederosūta i ãārīpererire õārī irigura, ãrīdeare irisiadi ãārīmí. ¹² Guare Cri-store bāremupurorinerārē irasiridi ãārīmí. Ígū guare wári õārīrē irimakū ïārā, Ígūrē: “Óātaria mū”, ãrī, usuyari sīa. ¹³ Marīpū, Cristo merā masakare tauri kerere mūsāde pébu. Iri diayema kerere pérā, Cristore bāremunagābu. Irasirigu Marīpū mūsārē Cristo merā õārō ãārīmakū iridi ãārīmí. Ígū iripoegue ãrīderosūta Óāgū deyomarīgūrē mūsārē iriudi ãārīmí Ígū merā Ígūyarā ãārīrīrē masidoregu. ¹⁴ Irasirigu Marīpū marīrē Ígūyarārē tariwerefere-makū irideropuru, Ígū iripoegue: “Sīgura”, ãrīdeare sīgukumi. Óāgū deyomarīgū marī merā ãārīgū, Marīpū marīrē: “Sīgura”, ãrīdeare marī opaburire masīmakū yámi. Irasirirā Marīpūre: “Óātaria mū”, ãrī, usuyari sīnīkōdārā!

Pablo Marīphre: “Cristore bāremurārē mūyare masīburo”, ãrī sērēbosarire gojadea

¹⁵ Yū mūsā õārō iririkurire masīa. Mūsā marī Opū Jesúre õārō bāremua. Mūsā ãārīpererā gajerā Marīphuyarārē maīa. ¹⁶ Irasirigu yū mūsārē gūñagū, Marīphre: “Óātaria Ígūsā irasū ãārīmakū”, ãrī, Ígūrē mūsāya ãārīburire sērēnīkōāa. ¹⁷ Marīpū, marī Opū Jesucristo Pagū õātarimi. Irasirigu yū Ígūrē mūsāya ãārīburire ãsū ãrī sērēbosáa: “Guapū,

Õágã deyomarígã masírõ sïka, ïgësã tuyamarë pémasírõ merã masñemoburo, ãrígã!” ¹⁸ Marípu, ïgäyará ãärímurárë iripoegue ãríderosüta mësârë ïgã beyepínerárë sïgukumi. Õätaria ïgã mësârë sïburi. Irasirigu yu Marípure: “Ígësã gûñarígue ïgësârë irire õärõ pémasímakã irika!” ãrî sêrëa. ¹⁹⁻²⁰ Gajidere mësã õärõ pémasíburire sêrëbosáa. Marípu ãärípererã nemorõ turagu ãärími. Ígã turari merâta marí Jesucristore bùremurârë ïgã merã õärõ ãärímakã yámi. Ígã iri turari merâta Cristo boadiguere masü, ümugasigue ïgã diaye gapu doamakã iridi ãärími ïgûrë ãärípererã Opu ãärídoregu. ²¹ Ígûrë irogue doamakã irigu, ãärípererã ümugasi, i nikûgue turarârë, dorerârë, oparârë, noó gajerârë dorerânore doregu wekamü ãärímakã iridi ãärími. Irasirigu Cristo ãärípererã dapora marã oparârë, pùrugue marã oparâdere doregu ãärími. ²² Marípu ãärípererire, ãärípererârë Cristo doka dujamakã iridi ãärími. Irasirigu Cristo, ãärípererã marí ïgûrë bùremurí bumarã Opu, marí dipuru ãärími. ²³ Marí ïgûrë bùremurí bumarã, suguyarâta ãärísiä, ïgäya dupu irirosü ãärã. Ígã ãärípererogue marí ãärípererã merã ãärinígã maríre ãärípereri ïgäyare opamakã yámi.

2

Marípu marírë maígã taurimarë gojadea

¹ Iripoeguere Jesucristore bùremuburo dupuyuro mësã ñerõ iririku, Marípu dorerire tarinugänerã ãäríbú. Irasirirã, Marípu iñürôrë boanerã irirosü ïgã merã õärõ ãäríbirinerã ãäríbú.
² Mësã i ümu marã irirosü ñerõ iriunanerã

ãārībú. Wātēa opu dorerire iriunanerā ãārībú. Íguta i umu marā ãārīpererā Marípu dorerire tarinugārārē doregu ãārīmi. ³ Iripoeguere marī ãārīpererā ñerī direta iriunanerā ãārībú. Irasirirā marī noó gâāmerō iriduarire, ñerī gûñarîrē iriunanerā ãārībú. Irasirirā marīde Marípure buro wajamoásumurā ãārībonerā ãārībú. Gajerā peamegue wajamoásumurā irirosū marīde wajamoásumurā ãārībonerā ãārībú. ⁴ Marípu gapu marīrē buro mañgū, bopoñarī opatarigu ãārīmi. ⁵ Marī ñerō iridea waja ígu iñrōrē marī boanerā irirosū ãārīkerephru, marīrē Cristo merā õärō ãārīmaku iridi ãārīmí. Ígu Cristore masū, dupaturi okamaku iriderosūta marīdere Ígu puro perebiri okari sidi ãārīmí. Irasirigu marīrē bopoñarī merā ïásñā, taudi ãārīmí.

⁶ Marípu Jesucristo boadiguere masūdi ãārīmí. Masū, umgasigue ígu merā doamaku iridi ãārīmí ãārīpererārē doregu ãārīburo, ãrígu. Ígurē masūderosūta marīdere Cristoyerādere masū: “Umgasigue doarā ígu merā dorera ãārīma”, ãrī ïadi ãārīmí. ⁷ Ígu, Jesucristo merā marīrē wáro mañirē ïmudi ãārīmí. Purguere ãārīpererārē ígu marīrē bopoñarīrē masīmaku gâāmegu, irasiridi ãārīmí. ⁸ Marípu marīrē bopoñagu, Cristore burenumaku, marīrē taudi ãārīmí. Marī basi marī iridea merā neõ taribirikoa. Marípu marīrē taudea: ígu marīrē wajamarīrō sidea, ígu marīrē iribosadea ãārā. ⁹ Marī õärō iririre ïágu meta taudi ãārīmí marīrē. Irasirirā marī basi: “Yu õärō iridea waja Marípu yure taumi”, ãrīmasibirikoa. ¹⁰ Marī, Marípu irinerā ãārā. Ígu marīrē Jesucristoyerā

ãārīdoregu, irasiridi ãārīmí. Iripoegue marí õārō iriburire gūñasiadi ãārīmí. Irasirigu marírē Jesucristoyarārē ire pídi ãārīmí õārīrē iridoregu.

Marí, Jesucristo merā õārō usyari opáa, ãrī go-jadea

11 Msā iripoegue ãārīrikudeare õārō gūñaka! Gua mssārē, judío masaka ãārīmerārē, msā ãmayá dupma gasirogārē wiiribiri waja: “Maríphayarā ãārībea”, ãrī ïāturiunanerā ãārībú. Gua judío masaka gapu irasu wiirisnerā: “Maríphayarā ãārā”, ãrī gūñakerepu, iri wiiridea marírē ïgūyarā waamaku iribea. **12** Iripoeguere Marípu iriudi Cristore msā buremubirinerā ãārībú. Irasirirā msā Israel bumarā merā ãārībirinerā ãārībú. Marípu Israel bumarārē: “Ígūsārē õārō irigura. Ígūsā Opu ãārīgura. Yaarā ãārīrākuma”, ãrī pídeare opabirinerā ãārībú. Irasirirā msā: “Marípu guare taugukumi”, ãrīmasibirinerā ãārībú. Marípu merā õārō ãārībirinerā ãārībú. **13** Msā iripoegue Marípure masibirinerā ãārīkererā, daporare msā Jesucristore buremurā ïgūyarāta ãārā. Ígū boari, Ígū dí béori merā Marípu msārē ïgūrē masírā, Ígūyarā waamaku iridi ãārīmí. **14** Gua judío masaka, msā judío masaka ãārīmerā merā pe bumarā ãārīkerepu, Cristo iridea merā marírē sugu pūrāta ãārīmaku iridi ãārīmí. Irasirigu marí basi gâme ïāturiideare pirimaku iridi ãārīmí. Irasirigu Cristo marírē ïgūyarārē siuñajāmaku yámi. **15** Cristo curusague boagu: “Marípu merā õārō ãārīdharā, ãārīpereri Ígū Moisére doreri pídeare iripeoka!” ãrīdeare peremaku iridi ãārīmí. Irasirigu Cristo marírē ïgūyarārē pe

bumarā ãārīnerārē su bumarāta ãārīmakü iridi ãārīmí. Iri merāta marīrē siuñajārī merā ðārō ãārīmakü iridi ãārīmí. ¹⁶ Ígū curusague boari merā marī pe bumarā gāme ïāturideare pirimakü iridi ãārīmí. Irasirigu marīrē pe bumarā ãārīnerārē, Marīpuyarā Ígū merā ðārō ãārīmakü iridi ãārīmí.

¹⁷ Cristo, Marīpu merā marī ðārō ãārīburi kerere weregu aaridi ãārīmí. Musārē judío masaka ãārīmerā Marīpue masibirinerārē, guare judío masaka Marīpu Moisére doreri pídea oparādere weregu aaridi ãārīmí, marī ãārīpererā Marīpu merā siuñajārī bokaburo, ãrīgū. ¹⁸ Irasirirā Cristo merā, irasū ãārīmakü Óagū deyomarīgū iritamurī merā marī ãārīpererā judío masaka, judío masaka ãārīmerāde Marīpu marī merā ãārīmakü Ígūrē sērēmasña. ¹⁹ Irasirirā daporare musā gajero marā irirosū ãārībea. Musāya nikūrē ãārīmerā irirosū ãārībea. Musā, gua merā su makā marā irirosū, Marīpuyarāta ãārā. Irasirirā sugu pūrāta ãārā marī.

²⁰ Musā, gua merā Jesucristore bāremurā, Marīpu moārī wii irirosū ãārā. Iripoegue Marīpuya kerere weredupuyurimasā Ígūyare gojapūrorinerā ãārīmá. Puru Jesucristo buedoregu pínerā Ígūyare werenerā ãārīmá. Musā, Ígūsā gojadeare buedero puru, Ígūsā weredeare pédero puru, Jesucristore bāremunugābu. Jesucristo, Marīpuya wiima weanúpūroridea Útāye irirosū ãārīmi. Marīpuyare gojapūrorinerā, Jesucristo buedoregu pínerā, gaji weanúdea Útāyeri irirosū ãārīma. ²¹ Jesucristo gajerādere Ígūrē bāremumakü yámi Marīpuyarā ãārīburo, ãrīgū. Útāyeri merā wiire peoturiamūrīgū keoro

weanúrī wiire irirosū irigu yámi. Irasirigu marírē gajerā Marípuyarā merā õārō gāmesurimakk yámi. Aārīpererā marī, īgsā merā Marípuyarā aārīsīā, īgu aārīrī wii irirosū aārīrāko. 22 Irasū aārīmakk msāde, gajerā Jesucristore buremurā aārīpererā merā Marípuyarā aārā. Irasirirā Marípu moārī wii, īgu aārīrī wii irirosū marī aārā. Marípu, Óagu deyomarīgu merā marī merā aārīmi.

3

Pablo judío masaka aārīmerārē Jesucristoya kerere weredea

1 Yu Pablo, Jesucristoya kerere msārē judío masaka aārīmerārē weredea waja peresugue aārā. Marípu, Jesucristo merā msādere īguyarā aārīmakk yámi. Irasirigu yu msāya aārīburire sērēbosáa īgurē. 2 Msā ire masīsiáa. Marípu msārē bopoñagu, Jesucristoya kerere buedoregu yure pími msā õārō irigu. 3 Marípu, īgu Cristo merā iriburire, iripoegue marā masībirideare yure masīmakk irimi. Msārē irire mérō gojasiabu. 4 Yu gojadeare buerā, Marípu, īgu Cristo merā iriburire yu masīdeare msāde masīrāko. 5 Marípu, īgu Cristo merā iriburire iripoegue marā gapure masīmakk iribiridi aārīmí. Dapora gua gapure Jesucristoyare wererimasārē, īguya kerere weredupuyurimasādere Óagu deyomarīgu merā masīmakk yámi. 6 Ásū aārā Marípu iriburi, iripoegue marā masībiridea. Gua judío masaka, msā judío masaka aārīmerāde Marípu masakare tauri kerere buremumakk, guare, msādere Jesucristoyerā aārīmakk yámi. Marīrē sugu pūrāta

ãārīmakũ yámi. Irasirigu Marípu judío masakare: “Ãsū sígura”, ãrīp̄oriderosúta marīrē ãārīpererā Cristoyerarē õārlrē sígukumi.

7 Marípu Jesucristoya kerere buedoregu yure pídi ãārīmí. Yure õārō iri, ïgū turarire sidi ãārīmí iri kerere õārō wereburo, ãrīgū. **8** Æärīpererā gajerā Marípuyarā yu nemorō ãārīma. Irasū ãārīkerepuru, Marípu yure õārō iri, judío masaka ãārīmerarē Jesucristoya kerere buedoregu pími. Irasirigu: “Cristo õātarigu ãārīmi, ïgū marīrē siburi ðātariri ãārā”, ãrī werea ïgūsārē. Ire neō pémasibokajaya máa marīrē. **9** Marípu yure pígu: “Ãsū taugukoa judío masaka ãārīmeradere”, ãrī gūñadupuyudeare yure weredoremi. Ígūta ãārīpereri i ûmumarē iridi, iripoegue marārē ïgū judío masaka ãārīmerarē Cristo merā tauburire werebiridi ãārīmí. Daporague yure weredoremi ãārīpererā masakare irire masidoregu. **10** Marípu marīrē Jesucristore b̄remurārē su bumarā ïgūyarata ãārīmakū iririre ïārā, ûmarō marā dorera ïgūrē wereboerā, wātēade, ïgū ãārīpereri masipeogu ãārīrīrē masirākuma. Ígūsārē irire masimakū gāämemi Marípu.

11 I ûmá iriburo dupuyurogueta Marípu ïgū gāämberosúta marīrē: “Yaarā ãārīmurā ãārīma”, ãrīdeare marí Opá Jesucristo merā iriyuwarikudi ãārīmí. **12** Marí Cristore b̄remurā ïgū merā õārō ãārīsīlā, güiro marīrō gūñaturari merā Maríp̄ure sērēmasīla. **13** Yu m̄asārē Jesucristoya kerere weredea waja peresugue poyari merā ãārā. M̄asā õārō ãārīburire iri kerere werebu. Irasirirā m̄asā yu poyarire gūñarā, b̄jawereri merā ãārībirikōaka!

Poyakeregu, Marípu mussáre õâro irideare gajeráre masímaku yáa.

Cristo maríre buro maígu âârimi, âri gojadea

14 Irasirigu Marípu, marí Opu Jesucristo Pagu ââriperer i rideare yu gûñagu, ïgu i ûrore yaa ñadukpuri mera ejameja, ïgure: “Óâtaria mu”, âri, usuyari sia. **15** ïgata ââriperera ïguyara umugasigue âârirra, i nikugue âârirra Pagu âârimi. **16** ïgata turatarigu âârimi. Irasirigu yu mussáya ââriburire ïgure serebosa mussaguere Õâgu deyomarígu mera ïgu turarire opaburo, ârigu. **17** Mussá Cristore buremumaku, ïgu mussaguere õâro âârinikôâburo, ârigu, serea. Gaji serebosa Cristo mussáre buro maírire masísla, gajeráre maíburo, ârigu. **18** Irasirigu mussáre, ââriperera gajera ïgure buremuradere Cristo maríre buro maírire pemasídoregu, serebosa. Cristo maríre maírire neo keomasína máa. “Óopa eyaro, yoaro, umaro, ukkâro âârâra”, neo âri masína máa. **19** Cristo maríre maírire marí neo masípeobirikerephu, yu mussáya ââriburire Marípure serebosagu: “Ire ïgussáre õâro masínemomaku irika!” âri serea. Irasirira marí ire masípeora, Maríphayamare masípeorako.

20 Irasirira Marípure: “Âsu iribosaka guare!” âri seremaku, marí sereri nemoro irimasími. Marí basita: “Âsupero iriburo ïgu”, âri gûñamaku, marí gûñari nemoro irimasími. ïgu turagu âârisla, ïgu turari maríre sidea mera irire iribosami. **21** Irasirira Jesucristoyamare, ïgure buremuri bumara marí ââririre masíra, ââripererinuri ââriperera Marípure: “Óâtaria mu”, âri, usuyari siburo. Ââriperera dapora

marā, p̄arague marāde neō īgūrē usuyari sīrīrē piribirikōāburo. Irasūta ãārā.

4

Marī Cristoyerā Ōāgū deyomarīgū merā su bumarātā ãārā, ãrī gojadea

¹ Yū marī Op̄uya kerere weredea waja pere-sugue ãārīgū, turaro merā ãsū werea m̄usārē doja. Marīpu m̄usārē siiudi ãārīmī īgūyarā ãārīburo, ãrīgū. Irasirirā īgū m̄usārē: “Ãsū irika, yaarā ãārīsīā!” ãrīdeare õārō irika! ² “Gajerā nemorō ãārā”, ãrī gūñabirkōāka! Gajerārē õārō merā irika! Guari marīrō gajerārē bopoñarī merā īāka! Gajerā m̄usārē garibokerep̄urū, īgūsārē maīrī merā īāka!

³ Ōāgū deyomarīgū iritamurī, īgū m̄usārē siuñajārī píri merā suro merā õārō ãārīrikuka! M̄usā irasū ãārīrīrē piriro marīrō ãārīnīkōāka! ⁴ Marī Jesucristoyerā su bumarā ãārīsīā, īgūya dupū irirosū ãārā. Ōāgū deyomarīgū sugūta ãārīgū, īgū sugū masakū merā ãārīrōsū marī ãārīpererā merā ãārīmi. Marīpu marī ãārīpererārē ûmugasigue perebiri okari sību, siiudi ãārīmī. ⁵ Marī Op̄u Jesucristo marī b̄uremugū sugūta ãārīmi. Marīrē deko merā wāiyeride su wāita ãārā marī īgūyarā ãārīrīrē īmuburi. ⁶ Marīpu sugūta marīrē iridi ãārīmi. īgūta marī ãārīpererā Op̄u ãārīmi. Marī ãārīpererā merā ãārīmi. Irasirigu īgū gāāmederosūta marī ãārīpererā merā ãārīpererire õārō yámi.

⁷ Marī su bumarā ãārīkerep̄urū, Cristo marī īgūyarārē masakakure Marīpu yare irimasīburire dūkawa pídi ãārīmī. Irasirigu īgū dūkawa píderosūta keoro marī gāme iritamumakā yámi.

8 Cristo īgū i nikūgue aariburo dupuyuroguere
ãsū gojasúdero ãārībú Marípuya werenírī gojadea
pūgue:

Īgūrē īātuirirārē tarinugādero pūru, ūmugasigue
marīkōāgukumi. Irasirigū masakare i
nikūgue ãārīrārē ðārīrē sīgukumi, ãrī go-
jasúdero ãārībú.[✳]

9 Īgū ūmugasigue marīlarire ãrī gojadea,
ãsū ãrīduaro yáa. Jesucristo ūmugasigue
marīaburi dupuyuro i nikūgue dijari, ðōgue ãārīdi
ãārīmí. **10** Īgūta i nikūgue ãārīdi, ūmugasigue
Marípū ãārīrōgue marī ñārīkōādi ãārīmí. Irasirigū
ãārīpererogue ãārīgū, ãārīpererārē doregū
ãārīmi. **11** Irasirigū marī īgūyarārē masakakure
Marípuyare irimasiburire pídi ãārīmí ðārō
gāme iritamuburo, ãrīgū. Surāyerire beyepídi
ãārīmí īgūyare buedoregū. Gajerārē Marípū
weredoredeare wererimasā ãārīmurārē, īgū
masakare tauri kerere weregorenarīmasā
ãārīmurārē, īgūyarārē korerimasā ãārīmurārē,
īgūyarārē buerimasā ãārīmurārē beyepídi ãārīmí.
12 Irasū beyepídi ãārīmí marī īgūyarā gāme
iritamuburo, ãrīgū. Irasirirā marī īgūyarā su
bumarā, īgūya dupū irirosū ðārō turarā masārōsū
īgūrē būremuturawāgānemorāko.

13 Irasirirā marī ãārīpererā sūrosū Cristore
būremurā, masā odorā irirosū ãārīpereri īgū,
Marípū magū ãārīrīrē nemorō ðārō masīrāko.
Irasirirā marīde Cristo irirosū ãārīrikurāko.
14 Majīrāgā irirosū ãārīrā meta, pémasīrāko.
Irasirirā marīrē ãrīgatomerērā buemakū pérā,

diayema ãārīrīrē b̄uremurīrē pirimerā: “Ígūsā maama bueri, diaye ãārā”, ãrī b̄uremubirikoa. **15** Marī gāme mañrī merā diayema ãārīrīrē werero gāâmea. Irasirirā majīrāgā masā pémásrōsūta marīde marī Op̄u Cristo marī dipuru ãārīgū merā Marīpuyare õārō pémásrāko. **16** Marī Ígūyarā su bumarā ãārīsīā, ígūya dupu irirosū ãārā. Sugu masak̄ turaḡ masā, ãārīpereri ígūya dupuma merā õārō irimasīmi. I irirosū, Cristo marī masakak̄re: “Ásū iriburo”, ãrī d̄ukawa pídeare irirā, marī ãārīpererā õārō gāme iritamumasīa. Irasirirā gāme mañrā, gāme iritamurā, nemorō turaro merā Cristoyare õārō iriwāgānemorāko.

Marīp̄u Cristoyarārē maama ãārīrik̄k̄rire opamak̄ iridi ãārīmī, ãrī gojadea

17 Irasiriḡ yu marī Op̄u Cristo dorero merā m̄usārē ãsū ãrī werea. Marīp̄ure masīmerā gapu noó gāâmerō gūñamoãmakōâma. Ígūsā irirosū neō irinemobirkōâka! **18** Ígūsā Marīpuyare péd̄abema. Irasirirā irire neō pémásbirigorakōâma. Ígūsāya gūñarīguere buro naítīärī oparā irirosū ãārīma. Irasirirā Marīp̄u merā õārō ãārīburire Ígū sīrīrē neō opabema. **19** Ñerīrē irirā, neō guyasīrībirigorakōâma. ãārīpereri ñerī ñaribejarire neō piriduaro marīrō ñerī direta iririk̄rā yáma. **20** Cristoya bueri gapu, m̄usārē Ígūsā irirosū ñerō iririre iridoreri máa. **21** M̄usā Ígūya diayema buerire pérā: “Jesús diayeta ãsū ãārīmī, diayema ãārīrīrē buemi”, ãrī masik̄yuo. **22** Iripoeguere m̄usā ñerī ñaribejari iririre: “Óägoráa”, ãrī gūñarā, m̄usā basita

ãrīgatonerā ãārībá. Iri ñerīrē irirā, m̄asā basita poyanorēnerā ãārībá. Irasirirā m̄asā iripoegue ãārīnaderosūta ãārīnemobirkōāka! ²³ M̄asā ñerī direta gūñaunadeare pirikōāka! Õārī gūñarī gapure gorawayuro gāāmea m̄asārē. ²⁴ Marīpu ïgū gāāmederōsūta marīrē maama ãārīrikurire opamakū iridi ãārīmí ïgū irirosū diayema irirā, ïgū ïürō õārā ãārīburo, ãrīgū. Irasirirā, suríro boari dariñe béo, maama suríro õārīñe gorawayu sāñarā irirosū, iripoegue ñerī iriunadeare piri, maama iririkurire gorawayu irika!

²⁵ Marī Cristoyerā ïgū dupu irirosū ãārīrā, su bumarā ãārā. Irasirirā marī basi neō gāme ãrīgatonemobirkōārā! Marī merāmarārē ãrīgatoro marīrō diaye wererā!

²⁶ Gajerā merā guarā, ïgūsārē ñerō iribirikōāka! Irinu merāta ïgūsā merā guarire pirikōāka! ²⁷ Wātī m̄asārē gajerā merā guamakū iririre kāmutaka! ²⁸ Yajarikugū ãārīdi neō dupaturi yajabirkōāburo. Õārī moārī gapure moāburo, ïgū moā wajatari merā gajerā boporārē iritamubu.

²⁹ Neō ñerō werenírīrē werenibirkōāka! Õārī gapu direta wereníka! M̄asā werenírī merā gajerārē iritamuka! Irasirirā m̄asā õārī werenírīrē pérā, ïgūsāde õārō ãārīrikurākuma. ³⁰ Marī ñerīrē irirā, ñerō werenírā, Õāgū deyomarīgūrē bujaweremakū irirāko. Irire iribirikōāka! Õāgū deyomarīgū marīrē: “Marīpuyarā ãārā”, ãrī masimakū yámi. Irasirirā marī masīa. Marīpu, Jesucristo merā marīrē taurinu ejamakugue õārō taugorakōāgukumi.

³¹ Irasirirā m̄sā gajerā merā suyubirire, īgūsā merā guataririre, ñerō gainírī merā gāme turirire, ñerō ārī b̄uridarire pirikōāka! Irasirirā āārīpereri ñerō iririre pirika! ³² Āsū gapu irika! Bopoñarī merā gāme õārō iritamuka! Marīp̄u marīrē Cristo merā marī ñerī irideare kātiderosūta m̄sāde gajerā m̄sārē ñerō irideare kātika!

5

Marīp̄u pūrā āārīrād āsū āārīrik̄uro gāāmea, ārī go-jadea

¹ M̄sā Marīp̄u pūrā, īgū maīrā āārā. Irasirirā īgū irirosū āārīrik̄uro gāāmea. ² Cristo marīrē maīrōsūta m̄sāde gajerārē maīka! īgū marīrē maīgū īgū basita īgūrē wējēduarāguere wiadi āārīmī marīrē boabosabu. īgū boabosaḡu, judío masaka oveja majīgūrē wējē, Marīp̄u īürōrē soepeosūdi irirosū āārīdi āārīmī. Irasirigu īgū irasiriri merā Marīpure usuyamakū iridi āārīmī.

³ Irasirirā Marīp̄uyarā āārīrā, m̄sā marāposā nome āārīmerārē, marāpusāmarā āārīmerārē neō ñerō gāmebiragorenabirkōāka! Āārīpereri guyasīürī ñerō iririre neō iribirikōāka! Gajerāyare uaribejabirkōāka! Neō mérōgā ñerō iririre iribirikōāka! ⁴ Guyasīürō werenírīrē wereníbirikōāka! Pémasīmerā irirosū werenímoāmabirkōāka! Ñerīrē ārī b̄uridabirkōāka! Āsūpero gapu wereníka! Marīpure: “Óārō yáa mu guare”, ārī, usuyari sīka! ⁵ Ire õārō masīka m̄sā! Gajiḡu marāpo merā ñerō iririkurā, gajego marāp̄u merā ñerō iririkurā, guyasīürō ñerīrē iririkurā, Marīp̄uyarā āārībema.

Gajerāyare uaribejarikurāde Marīphuyarā ãārībema. Ígūsā gajino gapure Marīphure gāāmerō nemorō gāāmerā, keori weadeare būremurā irirosū yáma. Marīph gapure būremubema. Irasirirā Marīph Ígūyarārē doreroguere neō waabirkuma. Irogue Cristo merā neō ãārībirikuma. ⁶ Gajerā mūsārē Ígūsā ñerō irideare: “Ãsū irimakū õāgoráa”, ãārligatorire pébirikōāka! Marīph, Ígūsā irasū ñerō iri, Ígū dorerire tarinugārī waja Ígūsārē perebiri peamegue wajamoāgukumi. ⁷ Ígūsā ñerī irirā merā neō ñerīrē iriwekabejabirkōāka!

⁸ Marī Opuyarā mūsā ãārīburo dupuyuro ñerīrē irirā, Ígūrē masīmerā naītīrōgue ãārīrā irirosū ãārīnerā ãārībū. Dapora gapure Ígūrē masīrā Ígūyarā ãārīsīā, boyorogue ãārīrā irirosū ãārā. Irasirirā Ígū iūrō õārīrē iririkuka! ⁹ Boyorogue ãārīrāno, õārīrē, Marīph dorerire, diayemarē irirākuma. ¹⁰ Irasirirā marī Opuyare õārō bueka, Ígūrē usuyamakū iririre irimurā! ¹¹ Ñerī iririkurā, naītīrōgue ãārīrā irirosū ãārīma. Ígūsā irirosū neō iribirkōāka! Æsū gapu irika! Ígūsā ñerō iririre: “Ñegoráa”, ãrī wereka, Ígūsārē irire masīdorerā! Mūsā wererire pérā, boyorogue ãārīrā irirosū ñerō irideare piri, õārī gapure irirā dujarākuma. ¹² Masaka ïāberogue Ígūsā ñerō iriboedeare marī werenímakū guyasīñgoráa. ¹³ Boyorore ãārīpereri ïāmasīsūa. Marī Ígūsā ñerō iririre: “Ñegoráa”, ãrīmakū, Ígūsā ñerō iririkurire masīrākuma. ¹⁴ Irasirirā gajerā sugu ñerō iririkugunorē ãsū ãrī werema: Mu pémasībi, kārīgū irirosū ãārā. Yobe, pémasīka! Cristo merā õārō ãārībi, boanerā merā

ãārīgū irirosū ãārā.

Irasirig^u wāgānugā, īgū merā õārō ãārīka! Mu irasirimak^u, Cristo m^urē boyorogue ãārīmak^u irirosū īgūyare masīmak^u irigukumi.

¹⁵ Irasirirā õārō pémasīka, õārīrē irimurā! Marīpuyare masīmerā irirosū iribirkōāka! īgūya gapure õārō masīka! ¹⁶ Dapora marā masaka ñerī iririkuma. Irasirirā musā okarinurīrē Marīp^u gāāmerī direta irika, gajerāde īgūyare masīburo, ãārīrā! ¹⁷ Pémasīmerā irirosū iririkabirikōāka! Marīp^u gāāmerīrē õārō pémasīd^uaka, irire irimurā! ¹⁸ Irasirirā mejābirikōāka! Mejārā īgūsā basita poyanorēma. Mejārōnorē irirā, Óāgū deyomarīgūrē opatarirā ãārīka! ¹⁹ Musā īgūrē opatarirā, Marīp^uya bayari merā musā basi gāme werenírāko. Salmos gojadea pūgue bayarire, gaji marī Op^ure b^uremu bayaridere īgūrē bayapeorāko. Musāya y^ujupūrārīgue õārō usayari merā bayapeorāko īgūrē: “Óātaria mu”, ãrī b^uremurā. ²⁰ Marīp^u ãārīpererire marīrē õārō yámi. Irasirirā marī Op^u Jesucristoyarā ãārīsīā, īgū wāi merā Marīp^ure: “Mu iridea õātaria”, ãrīnīkōāka!

Su wii marā Cristoyarā ãsū ãārīrō gāāmea, ãrī gojadea

²¹ Musā ãārīpererā Cristore goepeyari merā b^uremurā ãārīsīā, õārō gāme pé b^uremuka!

²² Musā marāposā nomerē ãsū ãrī weregura. Cristo marī Op^ure marī pé b^uremurōsūta musā marāpusāmarārē õārō pé b^uremuka! ²³ Cristo marīrē īgūyarārē oparosūta, marāpusāmarā musārē īgūsā marāposā nomerē opama. Cristo

marīrē īgūrē būremurī bumarārē taudi āārīmī. Irasirigu īgū marī Opū āārīmi. Marīrē doregu, marī dipuru āārīmi. Marī, īgūya dupu irirosū āārā. ²⁴ Irasirirā marī Cristore būremurī bumarā īgūrē pé būremurōsūta mūsā marāpusākūrā nome mūsā marāpusāmarārē ðārō pé būremuka!

²⁵ Mūsā marāpusāmarādere weregūra. Cristo marīrē īgūyarārē maīgū, marīya āārīburire boabosadi āārīmī. Irasirirā marīrē īgū maīrōsūta mūsāde mūsā marāposā nomerē maīka! ²⁶ Cristo marīrē boabosadi āārīmī īgūyarā āārīmakū irigu. Irasirigu, marī īgū werenírīrē būremumakū, deko merā gūrararire koebéoro irirosū marīrē ñerī opamerā āārīmakū iridi āārīmī. ²⁷ īgū irire irasirimakū, marī īgū īürōrē neō mérōgā ñerī opamerā, gūrari marīrā ðārō deyorā irirosū āārīrākōa. īgūyarā ðārā dita āārīrākōa. Irasirigu: “Yaarā āārīma”, ārī, ushūyari merā marīrē opagukumi.

²⁸ Mūsā marāpokūrā mūsā marāposā nomerē maīrō gāāmea. Sugū īgū marāpore maīgū, īgū baside maīmi. Irasirigu Cristo marīrē īgūya dupu irirosū āārīrārē maīrī merā korerosūta mūsā marāposā nomerē maīrī merā ðārō koreka! ²⁹⁻³⁰ Neō marīya dupure ñerō waamakū gāāmebea. Marī basi marīya dupure korea. Marī Cristoyerā āārīrā īgūya dupu irirosū āārā. Irasirigu Cristo marīrē ðārō koremi. ³¹ Marīpuya werenírī gojadea pūgue ãsū ãrī gojasūdero āārībū: “Sugū ūmāu nomeōrē marāpokugū, īgū pagūsāmarārē wirigukumi īgū marāpo merā āārību. īgūsā pērā āārīkererā, Marīpū īürōrē su duputa āārīrākuma”, ãrī gojasūdero āārībū. ³² Iri go-

jadeare õārō pémasīdħamakă, diasagoráa marīrē. Irasū āārīkerephu, yu irire: “Āsū ārīdħaro yáa”, ārī werea. Cristoyerā Marīpu iūrōrē su dupħata āārīma. ³³ Gaji i marē mħsārē ārī werenemogħura doja. Mħsā basi korerosūta mħsā marāposā nomedere mařī merā koreka! Mħsā nomede mħsā marāpħasāmarārē õārō goepeyaro merā pé buremuka!

6

¹ Mħsā majīrārē āsū weregħura. Mħsā marī Opħre buremurā mħsā pagħsāmarārē õārō yuġu ka! Irasiriri, õārī āārā. ²⁻³ Iripoegue Marīpu īgħi pe mojōma dorerire pighu, su dorerire āsū ārī pídi āārīmí: “Mħsā pagħsāmarārē õārō buremuka!” ārī pídi āārīmí. I dorerireta pighu, gajidere pídi āārīmí. “Igħiġsārē irasū buremurā, i nikūguere yoaripoe u sħayari merā āārīrāko”, ārīdi āārīmí.

⁴ Mħsā pagħsāmarādere āsū ārī weregħura. Mħsā pūrārē buro turiri merā īgħiġsārē guamakă iribirikōoka! Āsū gapu irika! Īgħiġsārē marī Opħayare bueka, īgħurē buremuburo, ārīrā! Īgħiġsā, īgħi dorerire iribirimak īārā, īgħiġsārē: “Āsū gapu irika!” ārī bueka! Irasirirā īgħiġsārē õārā masāmakă irirāko.

⁵ Moħboerimasādere āsū ārī weregħura. Mħsā i nikūgue āārīrārē mħsā oparārē õārō yuġu ka! Óārō buremur, goepeyari merā moħboeka! Irasū moħboerā, Cristoħre moħboerā irirosu yáa. ⁶ Mħsā oparā īūrō moħrōsūta, īgħiġsā īāberoguedere moħka! Īgħiġsā īūrō direta õārō moħrā, īgħiġsā mħsārē: “Óārō moħma”, ārī għuñnamak īridħarā dita āārībokoa.

Irasirirā īgūsā īāberoguedere ðārō moāka! Cristore moāboerā irirosūta Marīpu gāāmerōsū ðārō merā moāka! ⁷ Musā masakare moāboerā ãārīkererā: “Cristore moāboerā irirosū ãārā”, ãrī gūñaka! Irasirirā usuyari merā moāboeka musā oparārē! ⁸ Irire masīsiāa musā. Marī Opū Cristo marīrē ðārō moārākure ðārī wajatamakū irigukumi. Irasirigu moāboerimasā ãārīrārē, ãārīmerādere marī ðārō moāderopāta marīrē ðārī wajatamakū irigukumi.

⁹ Oparādere ãsū ãrī weregura. Musārē moāboerārē ðārō irika! īgūsārē wajamoāduari merā dorebirikōāka! Ire ðārō pémasīka! Marī Opū Cristo ûmugasigue ãārīgū, musā Opū ãārīmi. īgūta musārē moāboerā Opū ãārīmi. Marī ãārīpererā ëgūrē moāboerā ãārā. Irasirigu oparā ãārīrārē, ãārīmerādere sūrosūta īāmi marī ãārīpererārē.

Cristoyerā wātīrē tarinugārīmarē gojadea

¹⁰ Musārē ãsū ãrī weretūnugura. Musā, marī Opūyarā ãārīsīā, īgū merā ðārō ãārā. Irasirirā īgūya turari merā īgūrē gūñaturaka! ¹¹ Wātī ãrīgatori merā musārē ñerō iridoremakū, Marīpu iritamurī merā īgū ñerī ãrīmesārīrē kāmutaka! Sugū surara kāmutari kōme suríro sāñadi irirosū ãārīka! ¹² Marīrē Marīpu dorerire tarinugāmakū iriduarā, masakagora meta ãārīma. Wárā ñerā: ûmarō marā, oparā, turarā, i ûmūma ñerīrē iridorerā ãārīma. Deyomarīrā, masakare gūñarīgue ñerō iridorerā ãārīma. ¹³ Irasirirā musā, surara īgūya kōme suríro sāñadero purū, īgū merā gāmekēāduarārē kāmuta tarinugāmasīgū irirosū ãārīka! Irasirirā, Marīpu iritamurī merā wātīrē kāmuta tarinugārākao. īgūrē tarinugārā, gūñaturarā dujarākao.

14 Ōsū irika, wātīrē tarinugāmurā! Marīphaya werenírī diayema ãārīrīrē õārō péduripíka! Irasirirā mūsā surara īgūya surírore yūjūwēñarīda merā õārō yūjūwēñadi irirosū ãārīrāko. Marīph iritamurī merā diayema irika! Irasirirā mūsā surara īgūya koretibi kāmutari kōme suríro sāñadī irirosū ãārīrāko. **15** Marīph masakare siuñajārī sīburi kerere weregorenarā waamurā õārō āmuyuka! Irasirirā mūsā surara sapatu sāñaderō pūru, īgū waaburire õārō āmu ododi irirosū ãārīrāko. **16** I ãārīpererire iri odo, gajidere irika, wātīrē tarinugāmurā! Mūsā Cristore būremurīrē neō piribirkōāka! Irasirirā mūsā surara īgū kāmutari kōmeti opagu, iriti merā gārūyuku peame opari yukure kāmutagū irirosū ãārīrāko. Irasirigū wātī mūsārē bokatībūbirikumi mūsā Cristore būremumakū īgū. **17** “Cristo marīrē taugukumi”, ãrī gūñanikōāka! Irasirirā mūsā surara īgūya dipurugue kōme pero peyarosū ãārīrāko. Gajidere irika! Marīph werenírīrē Õāgū deyomarīgū mūsārē masīrī sīrī merā wereka! Irasirirā mūsā surara īgūya sareri majī opagu irirosū ãārīrāko. Iri merā wātīrē tarinugārāko.

18 Irasirirā ãmūrikū Õāgū deyomarīgū gāāmerōsūta Marīphare sērēnīkōāka! Õārō gūñaka! Īgūrē sērērīrē neō piribirkōāka! Æārīpererā ëgūyarāya ãārīburidere sērēbosanikōāka! **19** Yudere Marīphare ãsū ãrī sērēbosaka! “Ígū weremakū iritamuka, īgū mūyare güiro marīrō õārō wereburo, ãrīgū”, ãrī sērēka! Irasirigū Marīph masakare Cristo merā tauburire yū õārō weregūkoia ëgūsā iripoegue masībirideare masīburo,

ãrígã. **20** Marípu yure iriumi Cristoya kerere weredoregu. Yu irire weredea waja peresugue ãärã. Irasirirã Marípure: “Irogue ãärígã, güiro marírõ mayare wereburo”, ãrĩ seréka!

Pablo, Efeso marárē õadoretñudea

21 Tíquico, maríyagu marí maígã, yu merã ãärími. Ígu marí Opuyare õärõ iritamuníkõämi. Msã purogue ejagu, yu iririre msärē weregukumi. Irasirirã msã yure: “Irasúta iriñumi”, ãrírãkoa. **22** Irasirirã gua ãärírikurire msärē weredorerã ïgärē iriua. Ígu irire weregu, msärē usayari merã ãärímaku irigukumi.

23 Marípu ãärínígu, marí Opu Jesucristo ãärípererãrẽ msärē siuñajämaku iriburo. Msärẽ Cristore buremuru merã õärõ gãme maímaku iriburo. **24** Marípu ãärípererã marí Opu Jesucristore maínirärẽ õärõ iriburo. Irasúta iriburo.

Iropáta ãärã.

Pablo

Marípuya Kerere Wereri Turi New Testament in Siriano

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siriano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Siriano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
1a0774e8-d152-5929-891b-95e0d2238786